

VALTRA TEAM



+ Zielony Ład
**Jakie są jego
główne
założenia?**

strona 05

+ Zdalnie sterowane
**Wydajne,
funkcjonalne
i bezpieczne**

strona 12

+ Precision Lift & Load
**Zintegrowana
waga ładowacza
dodaje precyzji**

strona 16



Rolnictwo przyjazne środowisku na północy Włoch

HODOWCY WOŁÓW DOMOWYCH POLEGAJĄ NA CIĄGNIKACH VALTRA

strona 06

WSTĘP



DRODZY FANI MARKI VALTRA,

oto przed Wami kolejny numer naszej firmowej gazety. Chciałbym się z wami podzielić kilkoma pozytywnymi informacjami w tych niespokojnych czasach. Jednym z kluczowych aspektów rozwoju naszych ciągników jest rolnictwo precyzyjne. Przy obecnych cenach nawozów oraz oleju napędowego stało się ono wręcz obowiązkowym wyposażeniem ciągnika. W tej dziedzinie chciałbym się pochwalić nowością, taką jak kontrola 96 sekcji. Zapraszam do odwiedzenia naszych dealerów, naszej strony internetowej oraz mediów społecznościowych gdzie możecie uzyskać pełną informację na temat Valtra Guide, zmiennego dawkowania czy pakietu Technologia Pro. Powyższe rozwiązania na chwilę obecną mogą być przez niektórych postrzegane jako gadżet w ciągniku, ale w niedługiej przyszłości dzięki założeniom Europejskiego Zielonego Ładu staną się obowiązkowe. Więcej informacji na ten temat przeczytacie w artykule „Sposób na Zielony Ład”.

Rolnictwo precyzyjne to nie wszystko nad czym pracują nasi inżynierzy! Uchylając przed wami rąbka tajemnicy w niedalekiej przyszłości marka Valtra szykuje coś dla średnich i dużych klientów. Na chwilę obecną nie mogę powiedzieć Wam nic więcej, ale na początku drugiej połowy roku chcemy zademonstrować coś, o co wielu z Was nas od dawna pytało.

Moi Drodzy zapraszam do lektury. Życzę zdrowia i do zobaczenia!

Dariusz Lewandowski
NSM VALTRA



„Wygoda, jaką oferują na drodze ciągniki Valtra, nie ma sobie równych.”

06



03



10



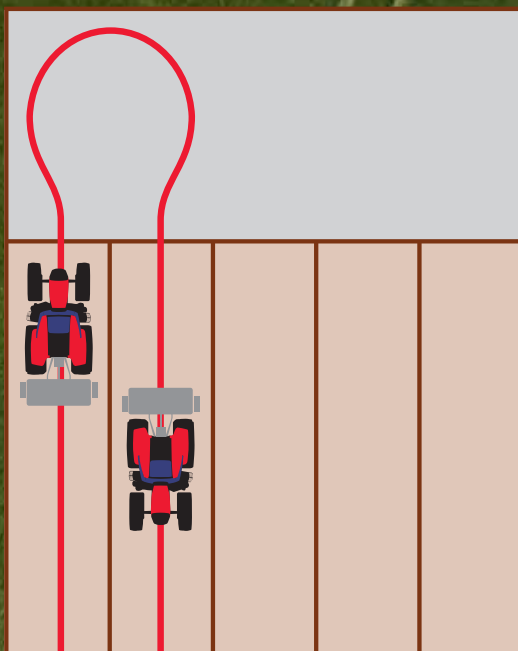
23

W TYM NUMERZE:

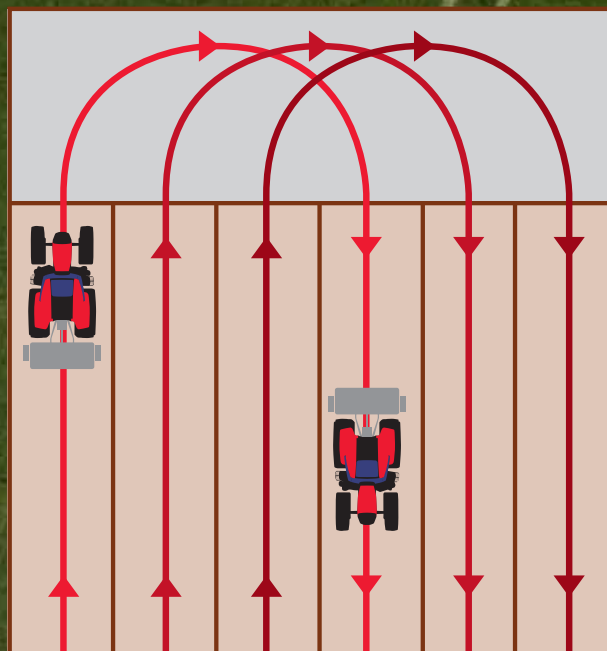
- 03** SmartTurn dopełnia automatyzacji pracy
- 04** Odwiedź wirtualny salon, nie wychodząc z domu
- 05** Sposób na Zielony Ład
- 06** Ciągniki Valtra I woły domowe
- 10** 5 generacja ciągników serii A
- 12** Zdalnie sterowany ciągnik w zaledwie pół godziny
- 14** Starsze ciągniki są również warte serwisowania
- 16** Zintegrowana waga zwiększa precyzję wszystkich zadań
- 19** Oldtimer: Valtra i najszybsi rolnicy na świecie
- 20** Olej do zadań nadzwyczajnych
- 22** Team Valtra zalicza dobry sezon w Farming Simulator League
- 23** Kolekcja Valtra
- 24** Modele Valtra

19





U turn:
Ciągnik automatycznie skręca z uwrocia na nowy rząd. Ciągnik wykonuje niewielki zakręt na uwrociu, zależny od maksymalnego promienia skrętu. Wymaga to stosunkowo dużo miejsca na uwrociu.



Tryb Part Field:
Ciągnik automatycznie skręca na uwrociu w trzeci, czwarty lub dalszy rząd. Wymaga to mniej miejsca na uwrociu niż w przypadku opcji U turn.

SmartTurn dopełnia automatyzacji pracy

SmartTurn automatycznie skręca ciągnikiem na uwrociu

W połączeniu z zarządzaniem pracą na uwrociu Auto U-Pilot oraz automatycznym sterowaniem Valtra Guide nowa opcja SmartTurn dopełnia automatyzacji pracy w polu, skręcając ciągnikiem na uwrociu bez pomocy kierowcy. W rezultacie na polu nie trzeba już nawet trzymać rąk na kierownicy. To innowacyjne rozwiązanie zwiększa precyzję, pozwala oszczędzić czas i paliwo, zapobiega zbijaniu się gleby oraz pozwala kierowcy skupić się całkowicie na jakości wykonywanej pracy. SmartTurn umożliwia jednocześnie skuteczną pracę w ciemności, podczas mgły i przy dużym zapyleniu.

Praca z Valtra SmartTurn rozpoczyna się od zdefiniowania granic pola i uwrocia, o ile dane te nie zostały już wprowadzone do systemu Valtra Guide. Następnie za pomocą ostrego skrętu w prawo i lewo kalibrowany jest wymagany promień skrętu w zależności od wykorzystywanej maszyny. Ostatni krok to wybór jednej z dwóch opcji skrętu, czyli opcji U turn lub Part Field. Można z nich korzystać w przypadku maszyn montowanych zarówno z przodu, jak i z tyłu.

SmartTurn to funkcja oferowana przez oprogramowanie, dzięki czemu nie wymaga fizycznej modyfikacji ciągnika wyposażonego w Valtra Guide. •

www.valtra.pl



NEWS



Valtra Showroom to wirtualny pokazowy, który możesz odwiedzić online, jeżeli nie jesteś w stanie odwiedzić osobiście salonu najbliższego dealera.

Valtra Showroom

WIRTUALNY SALON CIĄGNIKÓW VALTRA

Valtra Showroom powstał podczas pandemii Covid-19, a jego celem jest być niczym dobrze zaopatrzony salon Valtra, tylko że w Internecie. Chociaż kryzys związany z pandemią powoli mija, Valtra Showroom nie traci na popularności.

– Valtra Showroom to interaktywna wersja strony internetowej Valtra. W tym wirtualnym salonie znaleźć można ciekawostki, gry online oraz bardzo szczegółowe modele 3D naszych ciągników – mówi Jussi Valkonen, dyrektor ds. komunikacji marketingowej.

Valtra Showroom uruchomiony został w sierpniu 2020 r. w związku z prezentacją nowych ciągników z serii G. Znaleźć tam można informacje na temat ciągników Valtra i sposobów ich finansowania, sklep internetowy Valtra Collection, różne zabawy, a nawet fińską saunę. Na wiosnę do naszego wirtualnego salonu dodana została ciężarówka SmartTour, która pozwala na obejrzenie jej wewnątrz oraz na zewnątrz.

– Valtra Showroom jest częścią strony Valtra i będzie w przyszłości rozwijany. Jest to najprostszy sposób na wizytę w salonie Valtra. Można to zrobić nawet siedząc na kanapie – dodaje Valkonen. •



JESZCZE BARDZIEJ PRECYZYJNA KONTROLA SEKCJI – BEZ DODATKOWYCH OPŁAT

W tym roku praca w polu stanie się jeszcze bardziej precyzyjna dzięki Section Control 96 z funkcją Multiboom. Nowa wersja pozwala na dzielenie szerokości maszyny, np. opryskiwacza albo siewnika, na aż 96 różnych sekcji. Sekcje można dodatkowo podzielić na trzy rzędy. Na przykład w przypadku siewnika nawóz i nasiona mogą być rozprowadzane osobno z maksymalną precyzją. Section Control 96 pozwala również na sterowanie maszynami z przodu i z tyłu ciągnika.

Aktualizacja do nowej wersji z funkcją Multiboom jest darmowa dla posiadaczy ciągników Valtra korzystających z Section Control 36 i może zostać zainstalowana podczas następnego planowego przeglądu. Klienci korzystający z wersji 24 lub nieposiadający tej funkcji w swoim ciągniku Valtra mogą ją zamówić za dodatkową opłatą. •

Internet: valtra.pl

VALTRA TEAM

Redaktor naczelna Katja Vuori, Valtra Inc., katja.vuori@agcocorp.com

Redakcja Tommi Pitenius, Markkinointiviestintä Pitenius Oy, tommi@pitienius.fi

Teksty opracowali Marc de Haan, Mechan Groep, m.de.haan@mechangoep.nl // Izabela Zielinska, AGCO Sp. z o.o., izabela.zielinska@agcocorp.com //

Alessandra Dalla Via, Alessandra.DallaVia@agcocorp.com // Siegfried Aigner, AGCO Austria GmbH, siegfried.aigner@agcocorp.com //

Charlotte Morel, AGCO Distribution SAS, charlotte.morel@agcocorp.com // Christian Keßler, AGCO Deutschland GmbH, christian.kessler@agcocorp.com //

Sarah Howarth, AGCO Limited, sarah.howarth@agcocorp.com // Tor Jon Garberg, Eikmaskin AS, torjon.garberg@agcocorp.com //

Alexander Löwenberg, Valtra Inc., alexander.lowenberg@agcocorp.com // Andrina Gerner, GVS Agrar AG, andrina.gerner@gvs-agrar.ch //

Wydawca Valtra Oy Ab, Valmetinkatu 2, 44200 Suolahti **Koordynator** Viestintätoimisto Medita Oy

Układ graficzny Grafikka Pulkkonen Oy **Druk** Grano Oy **Zdjęcia** Z archiwum Valtra, jeśli nie zaznaczono inaczej



SPOSÓB NA ZIEŁONY ŁAD

TEKST GRZEGORZ IGNACZEWSKI, AGRAVES ZDJĘCIA ARCHIWUM VALTRA

Zakożenia Europejskiego Zielonego Ładu (Green Deal) kładą szczególny nacisk na ograniczenie wpływu rolnictwa na środowisko i klimat, zakładając ograniczenie stosowania nawozów czy środków ochrony roślin.

I to dość radykalnie – do 2030 roku mamy ograniczyć stosowanie chemicznych środków ochrony roślin o połowę, a zużycie nawozów o 20% – przy jednoczesnym ograniczeniu strat składników pokarmowych (azot, fosfor) o połowę. Czy sprostanie tym wyzwaniom musi oznaczać zmniejszenie intensywności produkcji? Niekoniecznie. Odpowiedzią na wymagania Zielonego Ładu mogą być nowe technologie – w tym wykorzystanie narzędzi rolnictwa precyzyjnego. Automatyczne prowadzenie, kontrola pracy sekcji opryskiwacza czy rozsiewacza, zmienne dawkowanie to dziś nie science-fiction, ale realne narzędzie, jakie można wykorzystać w produkcji rolnej. Takie rozwiązanie nie tylko

przybliżają nas do realizacji celów Zielonego Ładu, ale także przynoszą realne oszczędności po stronie kosztów produkcji, co dziś nabiera szczególnego znaczenia.

Idea ta, przyświecała także twórcom unijnych strategii – wykorzystajmy nowe technologie by lepiej chronić środowisko i klimat, a jednocześnie nie ograniczać produkcji gwarantującej bezpieczeństwo żywnościowe 400 mln Europejczyków. Dlatego w nowej Wspólnej Polityce Rolnej, z którą będziemy mieli do czynienia od 2023 roku, przy podziale unijnych funduszy na inwestycje w sektorze rolnym, szczególnie nacisk kładzie się na wykorzystanie innowacji, nowych technologii i rozwiązań cyfrowych wspomagających produkcję rolniczą.

Widać to dobitnie również i w polskim Krajowym Planie Strategicznym, czyli planie rozdysponowania przypadających nam unijnych funduszy na rolnictwo w latach 2023–2027. Analizując cele poszczegól-

nych programów, ich zakres wsparcia czy potencjalne kryteria wyboru projektów, wszędzie spotykamy się z priorytetowym traktowaniem inwestycji innowacyjnych, wpływających na cyfryzację, automatyzację działalności rolniczej, a przede wszystkim wykorzystanie rozwiązań rolnictwa precyzyjnego. Wygląda więc na to, że będzie to temat przewodni unijnej polityki rolnej w najbliższych latach. •

Więcej na temat założeń Zielonego Ładu i rozwiązań Valtra znajdziesz na: www.valtra.pl/zielonyladvaltra

Spełniaj wymagania Zielonego Ładu razem z technologiami Valtra:

- Valtra Guide
- Zmienne dawkowanie
- Kontrola sekcji
- Pakiet Technologia PRO
- Poznaj nasze rozwiązania na www.valtra.pl/technologie

Rodzina Morisiasco przenosi hodowlę wołów domowych z południa na północ Włoch

CIĄGNIKI VALTRA I WOŁY DOMOWE

TEKST I ZDJĘCIA OTTAVIO REPETTI

Właściciele gospodarstwa
Moris Franco Morisiasco
(po prawej) i jego syn Ivan.



Hodowla wołów kojarzy się przede wszystkim z południowymi rejonami Włoch, ale wraz z rosnącą popularnością bawolego mięsa i mleka popularność takich hodowli również wzrosła. Pierwsze woły domowe do północno-włoskiego Piemontu sprowadził pionier, jeżeli chodzi o hodowlę tych zwierząt, Franco Morisiasco. W swoim gospodarstwie Franco korzysta z ciągników Valtra.

Moristascowie to znana rodzina hodowców z Piemontu z północno-zachodnich Włoch. Hodowlą wołów zajmują się od 2002, a obecnie w ich gospodarstwie mieszkają jedne z najlepszych okazów tych zwierząt w kraju. Dwa lata temu Moristascowie po raz pierwszy poznali się na ciągnikach Valtra, co przekonało ich do wymiany całej floty na tę markę. Obecnie są w posiadaniu siedmiu ciągników Valtra z serii G, N, T i S.

Franco Moriasco prowadzi gospodarstwo Moris wraz ze swoimi dziećmi **Ivanem**, **Eleną** oraz **Elisą**. Jego gospodarstwo, położone zaledwie kilka kilometrów na północny zachód od Cueno, może poszczycić się największym stadem wołów domowych w północnych Włoszech. Licząca 1200 zwierząt hodowla mieszka w nowoczesnych zagrodach, w których produkowane jest mleko, mozzarella, twaróg, sery dojrzewające, lody oraz składniki do kosmetyków.

Dla Franco Moriasco prowadzenie dużego gospodarstwa to nic nowego.

– Przez dziesięciolecia hodowaliśmy bydło mięsne, zanim w latach osiemdziesiątych przetrzuciliśmy się na krowy mleczne Holstein, dzięki czemu byliśmy na szczytach rankingów, jeżeli chodzi o produkcję mleka – opowiada Franco.

Pewnego dnia spróbował jednak mozzarelli z bawolego mleka, a każdy, kto miał okazję skosztować tego wyjątkowego produktu, wie, jak niezapomniane to doświadczenie. Właśnie wtedy Franco postanowił, że sprowadzi woły domowe do Piemontu.

Poplon

Gospodarstwo jest zwolennikiem rolnictwa alternatywnego: korzysta z mniejszej ilości nawozów mineralnych, a do przywracania zawartości azotu w glebie po uprawie kukurydzy stosuje się fasolę. Zaprawianie nasion zastąpiono więc roślinami poplonowymi.

"Wygoda, jaką oferują na drodze ciągniki Valtra, nie ma sobie równych."



Rodzina Moriasco nabyła 7 nowych ciągników Valtra w ciągu ostatnich kilku lat.

Gospodarstwo Moris zaczęło hodować woły w 2002 roku, a w 2017, 2018 i 2019 zdobyło nagrodę za najlepsze pod względem genetycznym okazy na Włoskich Targach Rolniczych w Casercie. Obecnie gospodarstwo nie tylko sprzedaje produkty mleczne, ale również geny swojego stada. Woły domowe Moriasco hodują dziś klienci we Włoszech, Francji, Wielkiej Brytanii, Niemczech, Rosji i Indonezji!

Tylko ciągniki Valtra

W 2020 r. Franco Moriasco zdecydował się na odważny krok, zmieniając hodowlę z krów na woły. Równie odważną decyzję podjął też w 2020 r. w związku ze swoimi ciągnikami.

– W 2020 roku zakupiliśmy Valtrę N i S. Pod koniec 2021 zamówiliśmy kolejne pięć maszyn, a obecnie jesteśmy dumnymi posiadaczami dwóch ciągników G115 Versu, jed-

Ciągniki Valtra w gospodarstwie Moris:

- 2 x G115 Versu
- 1 x N174 Direct
- 1 x T145 Direct
- 1 x T175 Direct
- 1 x T235 Direct
- 1 x S274

nego N174 Direct, trzech modeli T Direct i jednego S274. Modele N i S to modele czwartej, a pozostałe piątej generacji – wyjaśnia Franco.

Na jego decyzję wpłynęło kilka czynników, w tym świetny stosunek wartości do ceny, wygoda i świetne osiągnięcia na drodze.

– Każdy ciągnik dobrze radzi sobie na polu, ale na drodze może być różnie. Wygoda, jaką oferują na drodze ciągniki Valtra, nie ma sobie równych. Zawieszenie jest bardzo wysokiej jakości, w kabinie panuje cisza, a klimatyzacja dba o warunki bez względu na pogodę – opowiada Alin Sapunaru, główny kierowca w gospodarstwie.

– Elektronika też zasługuje na najwyższe noty: podłokietnik wyposażony jest w przełomowy system

"Zawieszenie jest bardzo wysokiej jakości, w kabinie panuje cisza, a klimatyzacja dba o warunki bez względu na pogodę."



SmartTouch, który jest bardzo prosty w użyciu. Siewem zajmuje się autopilot. Rezultat? Idealnie proste rzędy bez żadnego wysiłku – dodaje.

Wszystkie ciągniki Valtra w gospodarstwie Moris wyposażone są w automatyczne sterowanie Valtra Guide oraz telemetrię, dzięki czemu dostępna jest w nich opcja zmiennego dawkowania oraz inne precyzyjne rozwiązania.

Z myślą o naturze

Gospodarstwo Moris korzysta z przyjaznych dla środowiska rozwiązań takich jak orka minimalna oraz rolnictwo biodynamiczne. Celem na przyszłość jest wprowadzenie podobnych rozwiązań w hodowli bydła.

– Nie stosujemy antybiotyków, a w przyszłości pragniemy zupełnie wyeliminować leki. Zdrowsze bydło oznacza najlepszej jakości produkty – twierdzi Franco Morisiasco. •



Moris to bardzo nowoczesne gospodarstwo, ale jest w nim nadal miejsce na tradycję. Na zdjęciu widać miejscowego księdza błogosławiącego stado i gospodarstwo, co stanowi wielowiekową tradycję na cześć Sw. Antoniego.

Mięso wołowe jest zdrowe i może być spożywane nawet w surowej formie.



Rośliny alternatywne

W przeciągu ostatnich dwóch lat przeprowadzono różne badania na nietolerancję, aby poprawić zdrowie i samopoczucie zwierząt. Analizy wykazały, że problemów z trawieniem można uniknąć, wymieniając słomę sojową i pszenną na grochową i jęczmienną. Po ociepleniu podawany jest olej słonecznikowy.



Smacznego!
Mięso wołu jest zdrowe, ponieważ składa się jedynie w 1,5% z tłuszczu, a jego zawartość cholesterolu na 100 g to zaledwie 35 mg, w porównaniu z ok. 80 mg w mięsie krowim. Mięso to jest idealnym składnikiem zbilansowanej diety. Należy jednak pamiętać o jednym: dojrzałe mięso trzeba gotować w niskiej temperaturze, by nie stało się twarde. Jeżeli chcemy doświadczyć pełni smaku, może ono też być spożywane krwiste.



Pełna wersja artykułu dostępna
w magazynie RPT, nr 12/2021.



Valtra A

GENERACJI PIĄTEJ

Najnowsze ciągniki Valtra serii A piątej generacji, opuszczają ich fińską fabrykę w Suolahti z silnikami przystosowanymi do normy emisji spalin Stage V. To jednak niejedyne zmiany, jakie wprowadzono w tych traktorach w porównaniu z generacją czwartą. W wersji ze skrzynią biegów HT4 dostępne są 4 półbiegi, a modele te mogą być wyposażone w system telemetrii.

TEKST I ZDJĘCIA KRZYSZTOF PŁOCKI



W kabine ciągnika HiTech4 nie ma dźwigni zmiany biegów, a tylko przypominający ją drążek z dwoma przełącznikami kołyskowymi. Jeden służy do wyboru zakresu (4 grupy), a drugi półbiegu (4 biegi PowerShift).

Opcjonalny dżojstik do sterowania ładowaczem czołowym montowany jest na przedłużeniu prawego podłokietnika fotela.

Ciągniki Valtra A5 produkowane są z silnikami 3-cylindrowymi (75, 85, 95 KM) i 4-cylindrowymi (105, 115, 125, 135 KM). Mieliśmy okazję ocenić dwa modele. Był to traktor o mocy 105 KM z pakietem Komfort oraz ciągnik o mocy 115 KM z fabrycznie zamontowanym ładowaczem czołowym i wyposażeniem dodatkowym zamontowanym przez pracowników Valtra Unlimited Studio.

Zmiana biegów bez wajchowania

Ciągniki Valtra serii A generacji piątej mogą być wyposażone w skrzynię biegów GL (Gear Level) z elektrohydraulicznym rewersem (wszystkie modele), HT2 (HiTech2, modele 3-cylindrowe) lub HT4 (A105 i A115). W ocenianych przez nas modelach A105 i A115 zamontowana była



skrzynia biegów w wersji HT4. To przekładnia mechaniczna, ale sterowana w pełni elektrohydraulicznie. Dzięki temu w kabine nie ma dźwigni zmiany biegów, a tylko przypominający ją drążek z dwoma przełącznikami kołyskowymi. Jeden służy do wyboru zakresu (4 grupy), a drugi półbiegu (4 biegi powershift). W sumie dostępnych jest więc 16 przełożeń do jazdy do przodu i tyle samo do tyłu. Maksymalna prędkość jazdy wynosi 40 km/h i można osiągnąć ją przy zmniejszonej prędkości obrotowej silnika, co pozwala oszczędzać paliwo. Wszystkie modele są standardowo wyposażone w napęd na cztery koła i funkcję AutoTraction, która jest pomocna podczas pracy z np. ładowaczem czołowym. Do zmiany kierunku jazdy służy rewersor elektrohydrauliczny, którego dźwignienka znana z innych modeli

ciągników Valtra znajduje się tradycyjnie z lewej strony pod kierownicą. Naszym zdaniem to jedno z najbardziej udanych rozwiązań tego typu na rynku.

Kabina

Valtra serii A generacji piątej ma całkiem sporą kabinę dwudrzwiową. Prawie identyczna montowana jest w traktorach Valtra serii G, czyli ciągnikach podobnych pod względem mocy i gabarytów, ale pozycjonowanych wyżej z powodu bogatszego wyposażenia. Ciekawie rozwiązano okno dachowe, które można zasłonić i dodatkowo opuścić zintegrowaną z przesłoną roletę przeciwsłoneczną. Okno to w połączeniu z opadającym ku przodowi dachem pozwala na pełną obserwację pracy ładowacza czołowego. •



Kabina z tyłu osadzona jest na dwóch amortyzatorach o regulowanym ręcznie stopniu twardości, a z przodu na silentblokach.



Ciągniki zdalne znalazły zastosowanie przy odśnieżaniu miejsc takich jak lotniska i drogi. Bezzałogowy ciągnik Valtra T254 Versu ustanowił nowy rekord, odśnieżając drogę z prędkością ponad 73 km/h.

Ciągniki zdalnie sterowane mogą być stosowane w rolnictwie oraz do zadań specjalnych

STANDARDOWY CIĄGNIK VALTRA PRZEKSZTAŁCISZ W CIĄGNIK ZDALNIE STEROWANY W ZALEDWIE PÓŁ GODZINY

TEKST TOMMI PITENIUS ZDJĘCIA ARCHIWUM VALTRA

W przeciągu ostatnich kilku lat przeprowadziliśmy wiele testów zdalnego sterowania, a sama technologia rozwinęła się do tego stopnia, że stała się bardzo skuteczna. Każdy ciągnik z zainstalowanym Valtra Guide może zostać wyposażony w zestaw czterech kamer oraz modem umożliwiający zdalne sterowanie. Poza zastosowaniami w rolnictwie ciągniki zdalne mogą być używane przez ratowników, pracowników lotnisk i siły

zbrojne, a także władze miejskie.

W rolnictwie zdalne sterowanie oznacza zwiększoną wydajność. Przykładowo jeden kierowca może sterować dwoma ciągnikami, które działają niezależnie dzięki Valtra Guide, Auto U-Pilot oraz SmartTurn. Zdalnie sterowane ciągniki mogą być kontrolowane ze specjalnej kabiny lub przy użyciu niewielkiego kontrolera.

– Wyobraźmy sobie, że rolnik lub wykonawca musi wykopać rów przy użyciu koparki. Usunięta ziemia jest



Zamontowane na zewnątrz kamery pokazują sterującemu, co dzieje się wokół ciągnika.

W zdalne sterowanie można wyposażyć ciągniki zarówno 4. jak i 5. generacji.



Ciągnikiem steruje się z wnętrza samochodu, ale możliwe jest też sterowanie z wnętrza innego ciągnika, lub też w ograniczonym stopniu przy użyciu przenośnego kontrolera.



ładowana na przyczepę stojącego obok ciągnika. Bez zdalnego sterowania kierowca jest zmuszony podejść co chwilę traktorem w miarę wydłużania się rowu, albo też potrzebny jest dodatkowy kierowca. Dzięki przenośnemu kontrolerowi kierowca może podejść ciągnikiem bez wychodzenia z kabiny koparki – opisuje **Pekka Päivikkö**, menedżer produktu w Valtra.

System zdalnego sterowania nie tylko nie wpływa negatywnie na pracę ciągnika, ale można go również zainstalować i usunąć w przeciągu pół godziny. Wymagania,

jakie ciągnik musi spełnić, również są bardzo niskie, ponieważ moduł ten można zainstalować w każdym standardowym ciągniku Valtra 4. lub 5. generacji. Moduł wymaga połączenia z Internetem 5G lub podobnej prędkości za pośrednictwem sieci publicznej lub sieci gospodarstwa.

Zdalne sterowanie gwarancją bezpieczeństwa kierowcy

Zdalnie sterowane ciągniki świetnie nadają się do zadań, które mogą stwarzać zagrożenie dla kierowcy. Dotyczy to np. pracy w ratownictwie

lub policji, a także siłach obronnych.

Przykładowo ciągniki wykorzystywane były podczas ćwiczeń do przenoszenia kontenerów IBC zawierających niebezpieczne substancje chemiczne oraz środków wybuchowych znalezionych na lotniskach. Kierowcy nie grozi żadne niebezpieczeństwo, ponieważ ciągnikiem sterować może z odległości kilkuset metrów, a nawet kilometrów. W kontekście misji wojskowych i humanitarnych zdalnie sterowane ciągniki wykorzystywane są np. do usuwania min.

Potencjał zdalnego sterowania zademonstrowany został w 2018 roku, kiedy to bezzałogowy ciągnik Valtra T254 Versu ustanowił nowy rekord, odśnieżając drogę z prędkością ponad 73 km/h. Rok później para zdalnie sterowanych ciągników została użyta do odśnieżenia pasa startowego w Ivalo, najbardziej wysuniętym na północ lotnisku w Unii Europejskiej.

Zdalne i automatyczne sterowanie to ostatnie etapy na drodze do całkowicie autonomicznych ciągników. Sterowanie zdalne może być też stosowane w połączeniu ze sterowaniem ręcznym: traktorzysta może na przykład kierować ciągnikiem na drodze, a sterowania zdalnego używać na polu. Rozwiązanie to świetnie sprawdza się również na szkoleniach i pokazach. •



Za pełną renowację ciągnika austriackiego klienta odpowiadali Eeli Heimonen, Joni Harjaluoma i Pasi Lupsakko. Renowacja zakończyła się przed świętami, ale ze względu na pandemię ciągnik został odesłany w 2022 r.



CHRISTOPH BRUNNER WYGRYWA CAŁKOWITĄ RENOWACJĘ SWOJEJ VALTRY

TEKST I ZDJĘCIA TOMMI PITENIUS, ERWIN BIRGLECHNER

Christoph Brunner z Austrii wygrał całkowitą renowację swojej Valtry 6350 HiTech w ramach zorganizowanego latem 2021 r. konkursu Vin to Win. Wyprodukowany w 2005 model miał 9500 godzin na liczniku i był w dobrym stanie, kiedy pod koniec października trafił do Suolahti. Christoph poprosił na przykład, żeby nie otwierać skrzyni biegów, ponieważ zawsze działała bez zarzutu. Jedyne elementy, które faktycznie były uszkodzone, to alternator oraz pompa wody, które nie były oryginalnymi częściami zamiennymi Valtra. Reszta elementów serwisowana była przez autoryzowanego dealera, który używał tylko oryginalnych części.

– Kiedy zmierzaliśmy moc i parametry hydrauliki, okazało się, że są takie same jak wtedy, gdy ciągnik opuszczał fabrykę. Ogólnie widać było, że ciągnik był zadbane, regularnie smarowany i czyszczony – mówi **Pasi Lupsakko**, jedna z

osób biorąca udział w renowacji.

Utworzony został specjalny zespół składający się z pracowników serwisowych Valtra, który przeprowadził renowację równoległe ze swoimi normalnymi zadaniami. Projekt stanowił dobrą okazję do ćwiczeń dla osób pracujących w dziale części zamiennych i serwisowania.

– Kiedy ciągnik do nas przyjechał, nie znaleźliśmy żadnych przecieków. Na prośbę klienta wymieniliśmy uszczelkę kasety tylnej osi, a także jeden z węży hydraulicznych, ponieważ zbierała się na nim wilgoć. Ogólnie rzecz ujmując, celem była wymiana każdej części, która wzbudzała wątpliwości podczas rozbierania ciągnika do samej ramy – opowiada **Eeli Heimonen**, drugi członek zespołu renowacyjnego.

Chociaż całkowita renowacja starszego ciągnika nie należy do standardowych usług serwisowych Valtra, klienci mogą przeprowadzić ją sami, lub też skorzystać z usług

lokalnego centrum serwisowego. Renowacja obejmować może regenerację skrzyni biegów i silnika, pakiety serwisowe Valtra oraz kompleksową wymianę części. Nawet jeżeli celem nie jest całkowita renowacja, tak jak to miało miejsce w przypadku zwycięzcy konkursu, to i tak warto jest serwisować starsze ciągniki. •

Odnowione elementy

- Wnętrze kabiny
- Nowe opony
- Odmalowana rama
- Światła LED
- Alternator
- Pompa wody
- Końcówki drążków kierowniczych
- Nowe schodki
- Dodany główny wyłącznik
- Dodane obrotowe błotniki
- Odmalowana pokrywa silnika
- W sumie wymieniono ok. 650 części



ODWIEDŹ NASZ KANAŁ NA YOUTUBE!

WEJDŹ NA KANAŁ VALTRA POLSKA
I POZNAJ LEPIEJ ŚWIAT VALTRA.



Zeskanuj aparatem
telefonu kod QR
i zacznij oglądać!



www.youtube.com/valtrapolskavideo



WWW.YOUTUBE.COM/VALTRAPOLSKAVIDEO

Znajdziesz tu filmy pokazujące ciągniki Valtra w pracy. Zobaczysz jak radzą sobie zarówno na polu, w lesie, podczas wykonywania prac komunalnych jak i w ekstremalnych warunkach fińskiej zimy.

Dowiesz się jak używać naszych technologii dzięki wielu instrukcjom. Nauczysz się jak z nich korzystać, by usprawnić, a jednocześnie ułatwić swoją codzienną pracę.

Zobaczysz nasze maszyny w wielu wersjach wyposażenia i kolorach. Dowiesz się więcej o możliwościach studia Unlimited.

Poznasz pracę innych użytkowników ciągników Valtra zarówno z Polski jak i z zagranicy. Posłuchaj co o korzystaniu z naszych maszyn mówią rolnicy i usługodawcy.

Jesteś ciekawy jak wygląda praca w fabryce Valtra? Na naszym kanale możesz posłuchać wywiadów z pracownikami różnych szczebli organizacyjnych naszej firmy.

VALTRA

YOUR WORKING MACHINE

Funkcja Precision Lift & Load w ciągniku Valtra N175 Direct zwiększyła precyzyjność ładowania i ułatwiła sporządzanie bilansu pasz. Ville korzystał w swojej pracy z funkcji Precision Lift & Load przez ponad 100 godzin, a także z innej wagi przez trzy lata.



Precision Lift & Load ze zintegrowaną wagą ładowacza

DANE NA TEMAT MASY, JAKOŚCI, CZASU I LOKALIZACJI PRZECHOWYWANE W PAMIĘCI

Inteligentna waga w ładowaczu pozwala na więcej, niż tylko ważenie ładunku. Pamięta ona również czas ładowania oraz rodzaj ładowanych towarów. Dodatkowo umożliwia też np. automatyczne ustawienie ładowacza w odpowiedniej pozycji i zapobiega przypadkowemu uderzeniu w dach budynku. Zintegrowana waga ma również dostęp do danych o lokalizacji przesyłanych przez Valtra Guide, dzięki czemu jest w stanie później wyświetlić dokładną pozycję ładowania na mapie.

TEKST I ZDJĘCIA TOMMI PITENIUS

Ville Kari prowadzi liczące 60 krow gospodarstwo w fińskim Lehtimäki. Poza krowami mlecznymi Kari hoduje również rodzące się na gospodarstwie byki. Poza własnym gospodarstwem Kari zajmuje się też leśnictwem, do czego potrzebuje dwóch ciągników, a także sprzedaje żwir z własnego złoża.

– Prowadzimy gospodarstwo organiczne, a więc musimy stale

sporządzać bilanse pasz. Bilans paszowy zawiera dane na temat tego, ile paszy zostało wyprodukowane, ile podane, a ile zostało. Potrzebne nam są też informacje na temat lokalizacji, bo musimy być w stanie określić, ile karmy jest w każdym zasobniku, silosie i beli. Funkcja Precision Lift & Load bardzo pomaga w utrzymaniu odpowiedniego bilansu – twierdzi Ville.

Przykładowo kiedy Ville chce

załadować kiszonkę z zasobnika, dzięki inteligentnemu ładowaczowi wie, ile furazu zostało zebrane o jakiej porze i w jakim miejscu. Przyczepa również wyposażona jest w wagę służącą do mieszania pasz – krowy, jałówki i byki karmione są innymi mieszankami.

Szybkość i precyzja

Ville ma ponad trzy lata doświadczenia w pracy z wagą Q-compa-



Ville Kari ma doświadczenie zarówno z tradycyjnymi wagami do ładowaczy, jak i z systemem Precision Lift & Load, który jest zintegrowany z podłokietnikiem SmartTouch.

System Precision Lift & Load jest bardzo łatwy w użyciu.



Zalety Precision Lift & Load

- Ważenie ładunku
- Zapisywanie lokalizacji, czasu i typu ładunku
- Łatwa w użyciu funkcja wytrząsania
- Ładowacz ustawia się w odpowiedniej pozycji dzięki pojedynczemu kliknięciu
- Górne i dolne limity dla ładowacza, np. w przypadku pracy w pomieszczeniach

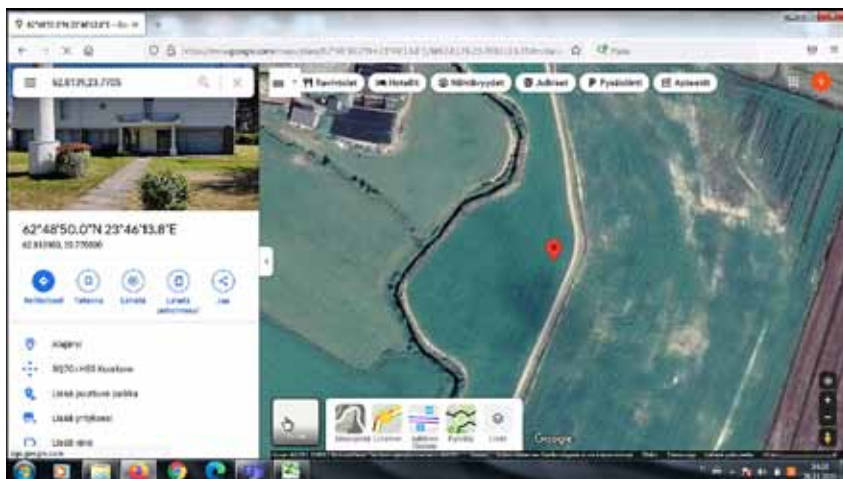
nion, której nadal używa w połączeniu z ciągnikiem Valtra T234 Direct. Niestety waga ta nie zapisuje danych o lokalizacji.

– Jedną z największych zalet Precision Lift & Load jest to, że dzięki integracji z ciągnikiem koszt automatycznie ustawia się w pozycji do ważenia. W przypadku mojej starej wagi koszt zawsze trzeba było ustawić w odpowiedniej pozycji ręcznie. Dużo czasu zajmowało, zanim się w niej znalazł – Wyjaśnia Ville.

Zintegrowana waga dodatkowo zwiększa precyzję innych zadań. Przy sprzedaży żwiru ciężko było określić jego dokładną ilość. Waga beli również mierzona była „na oko”. Teraz bele i żwir mogą być dokładnie ważone bez wahań rzędu kilku kilogramów. Można w prosty sposób pokazać kupującemu załadowaną ilość jako podstawę do faktury.

Bardzo łatwe jest też śledzenie wszystkich wykonanych zadań, ponieważ ich nazwy, waga, liczba ładunków oraz ich lokalizacja zapisywane są w pliku Excel. Dane te mogą służyć do weryfikacji, jakie czynności zostały faktycznie wykonane, np. przez inspektorów UE albo rolnictwa organicznego.

Precision Lift & Load przydaje się nawet przy odśnieżaniu, ponieważ pług zamontowany na przodzie ładowacza może za jednym kliknięciem zostać automatycznie ustawiony w pozycji do odśnieżania. W podobny sposób możliwe jest ustawienie limitu wysokości dla ładowacza, dzięki czemu nigdy nie uderzy on w sufit obory. Stworzone ustawienia przechowywane są w systemie jako osobne profile. •



Przechowywane dane w prosty sposób przeglądać można na komputerze. Raporty zawierają nazwę zadania, ciężar, liczbę koszy, czas i lokalizację, a dokładna lokalizacja każdego ładunku dzięki jednemu kliknięciu może być wyświetlona na Google Maps.

Gospodarstwo Ville Kari

- Gospodarstwo produkuje mleko, mięso i zboże
- 2 pracowników pełnoetatowych oraz 1–2 sezonowych
- 300 hektarów
- 60 krów
- 140 cieląt, jałówek i byków
- Leśnictwo, sprzedaż żwiru, utrzymanie dróg
- Flota ciągników Valtra: T234 Direct, N174 Versu, T203 Direct, N142 Direct, A93 oraz 6750
- Koparki Kobelco 140 i Yuchai 135, ładowarka teleskopowa NH, kombajn Sampo Rosenlew C6

Arctic:

**Lider, jeśli chodzi o pełne i kompleksowe rozwiązania w zakresie zimowego i letniego utrzymania dróg
Od 1934 roku.**

— Dostosowane do potrzeb pługi i posypywarki do ciągników

— Kompleksowa oferta zamiatarek do ciągników

— Sprzęt do odladzania, mycia i zamywania obszarów przemysłowych i komunalnych oraz lotnisk



Aebi Schmidt Polska Sp. z o. o.
Ul. Skrajna 80A
25-650 Kielce
www.aebi-schmidt.com/polska

 **arctic**
a brand of aebi schmidt



Ari Vatanen uprawiał rolę zarówno w Finlandii jak i we Francji.



Valtra i Tommi Mäkinen łączą siły już prawie 20 lat.

VALTRA I NAJSZYBSI ROLNICY NA ŚWIECIE

Tommi Mäkinen, Carlos Sainz, Timo Salonen, Marcus Grönholm, Ari Vatanen i Juha Kankkunen to rajdowi mistrzowie świata, ale również i rolnicy jeżdżący ciągnikami Valtra. Współpraca pomiędzy Valtrą a gwiazdami rajdowymi była szczególnie intensywna w okresie od lat 80. do wczesnych lat dwutysięcznych.

– Ari Vatanen był tak dobrze znany we Francji, że żądny autografów tłum zebrany wokół niego na targach SIMA w Paryżu zupełnie przetał dywan, na którym stał. Z kolei Juha Kankkunen otworzył drzwi prezydentowi Argentyny Carlosowi Menemowi, kiedy założyliśmy tam firmę importową. Gospodarstwo prezydenta odwiedziło czterdziestu dziennikarzy, mówiono o nas nawet w wiadomościach. Zaraz po konferencji prasowej Tommi Mäkinen wygrał tamtejszy

rajd. Zaledwie w przeciągu kilku lat w Argentynie sprzedaliśmy 700 ciągników Valtra – wspomina Arto Tiitinen, ówczesny dyrektor ds. sprzedaży i marketingu Valtra.

Każdy z mistrzów świata sponsorowanych przez Valtrę był rolnikiem. Wszyscy korzystali z ciągników Valtra i naprawdę znali się na rzeczy. Na przykład Tommi Mäkinen za młodu brał udział w zawodach w oraniu, a nawet zdobył tytuł mistrza Finlandii w orce. Gospodarstwa Mäkinenów i Kankkunenów położone są zaledwie kilkadziesiąt kilometrów na południe od fabryki w Suolahti.

– Współpracę z Valtrą rozpocząłem, kiedy byłem bardzo młody, w ramach zawodów w oraniu pola. Juha Kankkunen i Ari Vatanen już wtedy brali z pomocą Valtry udział w rajdach, więc poszedłem w ich ślady. Nasza współpraca trwała aż do 2003

roku, kiedy przestałem się ścigać – wspomina Tommi Mäkinen, czterokrotny rajdowy mistrz świata.

Tommi w swoim gospodarstwie nadal uprawia zboże, a w ciągu roku spędza setki godzin, jeżdżąc ciągnikami Valtra z serii N i T. Poza uprawą roli i wypożyczaniem maszyn Mäkinen jest również doradcą ds. motosportu w Toyocie.

Potrójne zwycięstwo dla Valtry

Współpraca pomiędzy Valtrą a kierowcami rajdowymi to nie tylko logo na kombinezonie. Wspólnie wymyślono różne formy współpracy, a wiele wydarzeń, które sprawiały wrażenie spontanicznych, były tak naprawdę efektem starannych przygotowań. Gwiazdy rajdowe pojawiały się szczególnie często na pokazach rolniczych w Finlandii, ale również i za granicą.

– W rajdzie Nowej Zelandii kierowcy Valtry zaliczyli potrójne zwycięstwo, plasując się na pierwszej, drugiej i trzeciej pozycji. Wszyscy nasi dealerzy w Oceanii przylecieli na Wyspę Południową, żeby wspólnie świętować wygraną – wspomina Tiitinen.

Poza przodem kombinezonu Valtra dopilnowała, żeby na lewej stronie kołnierzyka znajdowało się kolejne logo, ponieważ właśnie ten element kombinezonu widoczny jest podczas wywiadów telewizyjnych udzielanych przez okno samochodu po odcinkach specjalnych.

– Pod względem wiarygodności ważne było, żeby wszyscy sponsorowani kierowcy byli rolnikami. Poza tym rajdy to coś bardziej przyziemnego niż np. Formuła. Nasza współpraca przekonała klientów, naszych partnerów i kierowców, że razem stanowimy zwycięski zespół. Rajdy w połączeniu z zawodami w tractor pullingu, które również wtedy sponsorowaliśmy, zademonstrowały siłę marki i udowodniły, że potrafimy wygrywać w trudnych warunkach – mówi Tiitinen. •

TRANSMISSION XT60+



VALTRA TRANSMISSION XT60+ OLEJ DO ZADAŃ NADZWYCZAJNYCH

Do wiodących na rynku, pod względem, jakości, olejów UTTO należy wyprodukowany w technologii syntetycznej olej **Valtra Transmission XT60+**, który poza spełnieniem wymagań czołowych producentów układów przekładniowych i hydraulicznych, przeszedł także bardzo surowe fabryczne testy jakościowe wg. specyfikacji **Valtra G2-B10**.

Olej ten został opracowany z przeznaczeniem do najnowszych napędów w ciągnikach Valtra. Charakteryzują go doskonałe właściwości przeciwozużyciowe, płynność w temperaturach nawet do -45 st.C, odporność na wysokie temperatury co wydłuża jego życie oraz perfekcyjnie dobrana charakterystyka tarcia przez co olej stanowi integralną część układu w którym pracuje i który chroni. •



Olej **Valtra Transmission XT60+**, czyli olej przekładniowo-hydrauliczny, został opracowany z przeznaczeniem do stosowania w układach przekładniowych, hydraulicznych oraz do mokrych hamulców. Ma on kluczowe znaczenie, jeżeli chodzi o bezawaryjną pracę układu przeniesienia napędu i hydraulicznego w nowoczesnych ciągnikach rolniczych i innych pojazdach pozadrogowych. Do jego głównych funkcji należy: zmniejszenie tarcia i zużycia, kontrola tarcia dla lepszej wydajności sprzęgła i synchronizatora, przenoszenie obciążeń (wysoki moment obrotowy przy małej prędkości, obciążenie udarowe), odprowadzanie ciepła, ograniczenie drgań i hałasu, usuwanie zanieczyszczeń w strefach kontaktu, ochrona przed korozją oraz ochrona przed powstawaniem wżerów i przenoszeniem metali. •

CIĄGNIK VALTRA SERII G



Kompaktowy, wszechstronny ciągnik o mocy 105-135 KM. Niezawodny partner do prac warzywniczych.



- **PRĘDKOŚĆ JAKIEJ POTRZEBUJESZ** - od 0,1 do 43km/h, biegi pełzające (48/48R)
- **ROLNICTWO PRECYZYJNE** - nawigacja Valtra Guide, kontrola sekcji, zmienne dawkowanie
- **ŁADOWACZ CZOŁOWY** - doskonała widoczność i mały promień skrętu
- **KOMFORT** - amortyzacja osi, kabiny i siedzenia kierowcy oraz dodatkowe oświetlenie
- **DOPASOWANY DO TWOICH POTRZEB** - dowolnie wybrany rozmiar i rozstaw kół (Unlimited)



Jesteś zainteresowany? Napisz do nas:

www.valtra.pl/napiszdonas

lub zeskanuj kod i dowiedz się więcej.

VALTRA

YOUR WORKING MACHINE



Vincent Laatz, Thomas Gottbehöde, Martin Paulsen, Marcel Renke i Malte Schünemann reprezentują Team Valtra w Farming Simulator League.

TEAM VALTRA ZALICZA DOBRY SEZON W FARMING SIMULATOR LEAGUE

Farming Simulator to gra komputerowa, w której gracze wykonują różne symulowane prace rolnicze. Liczba sprzedanych egzemplarzy gry przekracza 25 milionów, a jej wersja mobilna pobrana została ponad 90 milionów razy. Drużyna sponsorowana przez Valtrę walczy o najwyższą pozycję w Farming Simulator League.

TEKST TOMMI PITENIUS ZDJĘCIA ARCHIWUM VALTRA

Drużyna Valtry biorąca udział w trzecim sezonie Farming Simulator League (FSL) utworzona została z członków dwóch najlepszych drużyn z poprzedniego sezonu. Nowy skład Team Valtra to Thomas Gottbehöde, Vincent Laatz, Malte Schünemann, Martin Paulsen oraz Marcel Renke. Łącznie w lidze zмага się 16 drużyn, a pula nagród w sezonie opiewa na setki tysięcy euro.

– Granie w Farming Simulator League nie wystarcza na utrzymanie, ale to coś więcej, niż tylko hobby. Wielu graczy bierze urlop od pracy albo robi sobie przerwę w studiach, żeby skupić się na grze. W dalszej perspektywie wszystko zależy od tego, jak Giants Software będzie rozwijać grę i ligę, a także od tego, jak wzrastać będzie popularność samej gry – mówi Marcel Renke.

Niejedna osoba grająca w Farming Simulator pochodzi z terenów rolniczych lub ma doświadczenie w pracy w gospodarstwie. Drużyna Valtry nie jest pod tym względem wyjątkiem.

Zaletą jest opanowanie

Do atutów drużyny Valtra należą opanowanie i determinacja. Cechy te szczególnie widać podczas turniejów offline rozgrywających się przed publicznością, np. podczas targów Agritechnica. Zespoły nieprzyzwyczajone do grania przed dużym tłumem bardziej się spieszą i częściej odchodzą od przyjętej strategii, co nie raz prowadziło do gorszych wyników.

– Zdecydowanie zaletą drużyny jest umiejętność zachowania spokoju, skuteczność i skupienie. Woliśmy unikać ryzyka. Taka taktyka



Farming Simulator pozwala graczom na korzystanie z wiernie odwzorowanych maszyn rolniczych, w tym z kilku modeli ciągników Valtra.

zwykle się sprawdza, szczególnie podczas turniejów na żywo, kiedy naprawdę czuć presję ze strony publiczności oraz pozostałych drużyn. Niestety w poprzednim sezonie ze względu na Covid wszystkie turnieje offline zastąpione zostały turniejami online – dodaje Renke.

Drużyna Valtra zaliczyła dobry początek sezonu, trafiając do finału na drugim miejscu w drabince. Niestety w finale nie poszło tak dobrze, jak się spodziewano, a drużyna została wyeliminowana na etapie wstępnym.

– I tak było to niewiarygodne doświadczenie i nie możemy się doczekać, kiedy będziemy znowu mogli zawalczyć o zwycięstwo. Otrzymaliśmy bardzo dużo wsparcia od Valtry, bez którego na pewno nie udałoby nam się osiągnąć takiego sukcesu – przyznaje Marcel. •

LETNIA KOLEKCJA VALTRA



T-shirt
i spodenki dziecięce

25 €

V42802013-17

Idealny zestaw sportowy i rekreacyjny. 80 % bawełna, 20 % poliester.
Rozmiary: 92/98, 104/110, 116/122, 128/134, 140/146



Kurtka z kapturem

82 €

V42805511-17

Rozciągliwa sportowa kurtka z kapturem
Kieszenie zamykane na suwak po bokach oraz na piersi.
Błyszcząca nadruk 3D na rękawie.
Rozmiary: XS-XXXL



Okulary przeciwsłoneczne

52 €

V42802160

Stylowe okulary przeciwsłoneczne z soczewkami lustrzanymi z UVA, osłoną UVB i UVC. Wyprodukowane przez Uvex.



Czapka

25 €

V42801510

Nowoczesna, bezszwowa, gładka czapka z gumowym logo na przodzie.

T-shirt

29 €

V42804912-17

Logo Valtra z przodu, duży nadruk na plecach. 50 % bawełna, 50 % poliester.
Rozmiary: S-XXXL

Ręcznik

29 €

V42803200

Żakardowy ręcznik ze wzorem ciągnika.
100 % bawełna.



Zajrzyj na naszą stronę: www.valtra.pl

Modele ciągników **Valtra**



Seria F

MODELE	MOC KM*	
	STANDARD	BOOST
F75	75	
F85	85	
F95	95	
F105	105	



Seria A

MODELE	MOC KM*	
	STANDARD	BOOST
A75	75	
A85	85	
A95	95	
A105	105	
A115	115	
A125	125	
A135	135	

Wszystkie modele serii A są dostępne z przekładnią HiTech. Modele A75–A95 są również dostępne z przekładnią HiTech2, a modele A105–A115 z przekładnią HiTech4.



Seria G

MODELE	MOC KM*	
	STANDARD	BOOST
G105	105	110
G115	115	120
G125e	125	130
G135	135	145

Wszystkie modele serii G dostępne są z przekładnią HiTech, Active lub Versu.



Seria T

MODELE	MOC KM*	
	STANDARD	BOOST
T145	155	170
T155	165	180
T175e	175	190
T195	195	210
T215	215	230
T235	235	250
T235 Direct	220	250
T255	235	271

Modele serii T dostępne są z przekładnią HiTech, Active, Versu lub Direct za wyjątkiem modelu T255, który jest dostępny z przekładnią HiTech, Active lub Versu.



Seria N

MODELE	MOC KM*	
	STANDARD	BOOST
N135	135	145
N155e	155	165
N175	165	201

Modele serii N dostępne są z przekładnią HiTech, Active, Versu lub Direct.



Seria S

MODELE	MOC KM*	
	STANDARD	BOOST
S274	270	300
S294	295	325
S324	320	350
S354	350	380
S374	370	400
S394	400	405

*ISO 14396



www.facebook.com/ValtraPolska



www.instagram.com/ValtraPolska



www.valtraconnect.com



www.youtube.com/valtrapolskavideo